

Bulletin d'information de l'Association des Francophones de Kitchener-Waterloo

Décembre 2006

Édition 2, Numéro 9

décembre

Découvertes littéraires

par Robert André

Sommaire

Editorial	1
Tribune	2
Cours d'art à L'AFKW	2
L'énigme du mois	3
Événements à venir	3-4
Reportage	5
Jeux SUDOKO	6
Services en français de KW	6
Suite de la page 1	7
Blagues à Camille	7
Contacteur l'AFKW	7
Petites annonces	8
Billet environnemental	8

Événements à venir

- ◆ Cinéma
- ◆ Fête de Noël
- ◆ Hockey
« Rangers »

Ceux qui en ont fait l'expérience en conviendront, la naissance d'un enfant a de quoi bouleverser la vie d'un couple. Je ne devais donc pas être le premier à ressentir à l'arrivée de ma première fille que ma vie changerait de façon importante et surtout que j'aurais à réviser profondément mes priorités. Ayant déjà vu plusieurs de mes amis mettre un être au monde, je savais que je vivrais des moments heureux comme seul peut connaître un parent, mais qu'en même temps j'aurais à faire de nombreux sacrifices. Plus d'un m'avaient averti, qu'entre autres, les nuits de sommeil tranquille et ininterrompues se feraient rares pour nombre d'années. Même si ce fut le cas, ce n'était pas ce qui m'a manqué le plus, du moins au tout début. Il s'agissait plutôt du sacrifice de mes moments de lecture. Pendant au moins deux ans, les responsabilités parentales et souvent la fatigue ne me permettaient plus de jouir de ces moments privilégiés de solitude où je laissais mon esprit vaguer voluptueusement à travers les pages d'un bon livre. Heureusement, les nourrissons deviennent éventuellement des jeunes enfants, et très vite, vers l'âge de deux ans, ma petite fille me fit comprendre dans son patois combien elle appréciait qu'on lui lise de petites histoires. Elle adorait que je lui ouvre un livre pour lui livrer son secret, ses personnages, son histoire, le tout qui, sans doute, lui semblait codé par un mystérieux agencement de lettres et de mots juxtaposés. Et quel plaisir j'avais à lui décoder ces contes, parfois simples, parfois plus complexes. Si j'avais l'impression de lui ouvrir une porte sur un univers qui la passionnerait par après, loin de m'ennuyer, je fis moi-même de nombreuses petites découvertes inattendues voire

ravissantes. D'abord, en lui lisant les petites histoires de Caillou je m'intéressais à l'art et le talent qu'y mettait l'auteur pour ainsi capter l'attention de l'enfant et je me demandais si je pouvais en faire autant. Et c'est pourquoi lors du bain quotidien je m'amusais à créer pour elle, sur place, de petites histoires tout en mesurant mon degré de succès par l'attention qu'elle y portait. Lorsqu'elle commença à lire, nous lisions ensemble les nombreux contes de Perrault, d'Anderson et de Grimm et j'ai même pris connaissance de plusieurs douzaines de leurs contes qui m'avaient échappé dans mon enfance. On s'amusait à se raconter une histoire, à discuter des personnages ou à commenter les magnifiques œuvres d'art qui illustraient les pages d'un bouquin. Puis vinrent par après les lectures des bandes dessinées. Je redécouvris avec plaisir *Sylvain et Sylveste*, *Quick et Fluke*, *Les aventures de Jo et Zette* et surtout *Les aventures de Tintin*. Même si j'avais lu la série de Tintin à plusieurs reprises durant mon enfance, en relecture je m'aperçus que, tout petit, je n'avais pas toujours compris le fond de l'histoire, que je la lisais maintenant avec un œil critique et une capacité d'analyse d'adulte et donc je pouvais davantage apprécier à quel point l'auteur Hergé avait été créatif et même génial, à quel point ses recherches avaient été approfondies et qu'il avait écrit et dessiné non seulement pour les enfants, mais également pour les lecteurs plus érudits. Ce fut également un plaisir de découvrir la trilogie de la Comtesse de Ségur *Les malheurs de Sophie*, *Les petites filles modèles* et *Les vacances*, des romans que je n'avais pas encore lus – les titres n'incitant malheureusement pas le jeune garçon que j'étais à les lire.

(Suite à la page 7)

Cours d'arts à l'AFKW !



Toujours à l'affût d'offrir à la population francophone de Kitchener-Waterloo des activités sociales et culturelles en français, l'AFKW est heureuse d'annoncer qu'elle offrira bientôt des cours d'arts avec l'artiste Sarah St-Arneault.

Originaire du Québec, jeune, Sarah a pris des cours privés de peinture à l'huile avec l'artiste Hélène Denis, membre à l'époque de l'Association des Artistes de Cantley au Québec où elle a monté une exposition de peinture à l'huile. Sarah St-Arneault expose présentement pour la vente une collection de peinture à l'huile à la galerie d'art « Edlon Gallery » à Waterloo. Elle offre présentement des cours d'art privés à son domicile. C'est avec grand plaisir qu'elle consacre son temps à ce projet et nous sommes heureux qu'elle ait accepté de

développer les talents artistiques des francophones de la région. Les cours seraient offerts plus particulièrement aux enfants âgés de 6 à 12 ans mais, s'il y a intérêt, des personnes plus âgées peuvent également s'inscrire. Les classes auront une capacité de 8 élèves par session afin que chaque élève puisse bénéficier de son attention particulière. Le coût est fixé à 100\$ par enfant pour une période de 8 semaines à compter du 20 janvier 2007. Les intéressés trouveront le formulaire d'inscription sous le lien Cours d'arts de l'AFKW au site <http://home.golden.net/~randre/bab.htm>. Des formulaires d'inscription seront également distribués dans les écoles en décembre et janvier.

Robert André

L'AFKW a besoin de bénévoles

Vous désirez aider et rencontrer des gens qui parlent le français ? Vous désirez acquérir une expérience dans un organisme francophone ? Vous avez quelques heures de libre ? L'AFKW

accueillera avec joie et gratitude votre aide et soutien. Voici quelques tâches pour lesquelles nous avons besoin de bénévoles.

Le bulletin de l'AFKW

Ce bulletin est entièrement produit par des bénévoles.

Rédacteur en chef et mise en page :

Robert André

Révision des textes et Impression

Camille André, Micheline L. Kaluka

Distribution

Marianne Cadieux

Collaboratrices

Caroline Rioux, Marianne Cadieux

« Remerciements à Camille André, première lectrice du bulletin, qui par ses nombreuses suggestions a amélioré la présentation de cette publication »

Nos anciens bulletins paraissent aussi sur le web :

home.golden.net/~randre/bab.htm

Questions et commentaires:
AFKWpublications@hotmail.com
Publicité : ¼ page -50\$

Ce bulletin est imprimé à
1500 exemplaires

Tâches	Qualités et compétences requises chez le/la bénévole	Temps requis
Mise-en-page du bulletin	Talent artistique, créativité, perfectionnisme, utilisation de Msword, fiabilité (formation technique sera fournie)	5 heures par mois
Distribution du bulletin par la poste	Fiabilité	1 heure par mois
Bingo	Fiabilité	2 heures par mois (Deux personnes, chaque vendredi 2 heures chacun)
Mise-à-jour de la base de données	Connaissance d'Excel, fiabilité	1 heure par mois
Émission des cartes de membres	Connaissance de Msword, fiabilité	3-4 heures par année.

L'énigme ... participez et gagnez un Petit Larousse 2007 !**Qui suis-je?**

*Je suis meilleur que Dieu, pire que
le Diable, si on me mange on meurt,
les pauvres en ont et les riches en
ont besoin.*

Envoyez votre réponse avant le 12 déc. à
L'AFKW

66 prom. Rolling Acres, Kitchener, N2A
3X2 ou AFKWpublications@hotmail.com et courez la
chance de gagner Le Petit Larousse illustré
2007! Le/la gagnant(e) annoncé(e) au
prochain bulletin



On a reçu plusieurs bonnes réponses pour l'énigme du mois dernier, donc on a procédé au tirage pour choisir le/la gagnant.e. Félicitations à Rémi Thomassin le gagnant du concours du mois de novembre qui a remporté un Petit Larousse illustré 2007! Pour les autres tentez encore votre chance au concours du mois de décembre! (La réponse de la devinette du mois de nov. : Nuages)

Les événements du mois**La fête de Noël de l'AFKW**

Samedi le 9 décembre de 11h00 à
13h00
au Kitchener Memorial Auditorium
Complex
400 East Avenue, Kitchener
Près de la rue Ottawa

Il y aura du patin sur glace pour tous, des friandises pour les enfants, l'ambiance de musique francophone, du chocolat chaud et la présence du Père Noël !

Le droit d'entrée est de 2,00\$ pour adultes et enfants **ou** un don de nourriture non-périssable par personne. Les denrées seront remises à un organisme de bienfaisance.



**Les événements
du mois
de décembre!!!**

Le samedi 16 décembre à 14h00
au Cinéma Princess à KW
L'AFKW présente
Flicka

Le père de Katy voudrait qu'elle fasse des études, mais la jeune fille n'a qu'une envie : travailler dans le ranch familial, dans le Wyoming. Lorsque Katy découvre une jeune jument sauvage, elle la recueille et la baptise Flicka - « jolie jeune fille » en suédois. Katy voudrait dresser l'animal, mais Flicka résiste. Elle

n'abandonnera pas sa nature libre sans se battre... Contre l'avis de son père, qui souhaite s'en débarrasser, Katy insiste et y met tout son cœur. L'extraordinaire amitié qu'elle finira par nouer avec Flicka bouleversera sa vie, et celle de toute sa famille...



Les événements à venir!

Match de hockey des Rangers

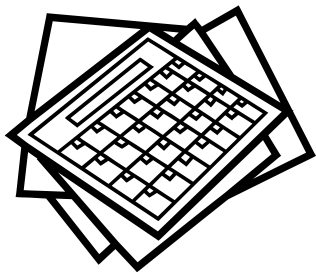
L'AFKW a réservé un bloc de 30 sièges pour le match de hockey des Rangers de Kitchener contre les 67s d'Ottawa, dimanche, le 14 janvier 2007 à 14h00 à l'Auditorium de Kitchener. Prix des billets : adulte - 16\$, étudiant - 14\$ enfant - 12\$. Date limite pour réserver les billets : 20 décembre 2006. Contactez Richard : (519) 496-0599



VENEZ JOUER AU BALLON-VOLANT

Les parties ont lieu tous les mercredis au gymnase de l'école secondaire Père René De Galinée, au 450 Maple Grove, Cambridge. Pour s'inscrire contacter Bruno ou Richard : (519) 746-7502 ou (519) 496-0599

Ne ratez pas les « 5 à 8 » au café Bon Choix chaque dernier vendredi du mois !



À vos calendriers!

Décembre 2006

<u>Semaine 1</u> 3-9 décembre	Samedi : La fête de Noël de L'AFKW , 11h00 (page 3)	Mercredi : ballon volant
<u>Semaine 2</u> 10-16 décembre	Samedi: Film de L'AFKW : Flicka (page 3)	Dimanche : Souper de Noël du CCFC, 17h00
<u>Semaine 3</u> 17-23 décembre	Dimanche : Spectacle de Noël pour enfants au CCFC, 13h00	Jeudi à dimanche : La Noël à la <i>Maison Mackenzie King</i> (page 6)
<u>Semaine 4</u> 24-30 déc	Vendredi : Le 5 à 8 du Café Bon Choix (page 4)	

À venir...

<u>Janvier 2006</u>	Match de hockey des Rangers (page 4)	Mercredi : ballon volant
<u>Janvier 2006</u>	La grande bouffe de l'AFKW (réservez vendredi le 26 jan.)	
<u>Et après...</u>	Vin-fromage (février)	

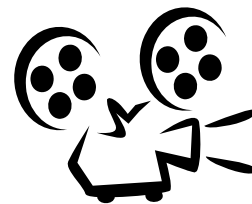
Page culturelle
Consultez notre site web :
home.golden.net/~randre/bab.htm

Astérix et les Vikings, un succès !

Tout près d'une centaine de personnes se sont très bien divertis lors de notre présentation du film *Astérix et les Vikings* samedi le 18 novembre. Les Vikings envahissent la Gaule afin de ramener chez-eux un « champion de la peur » croyant que celui-ci leur donnera des ailes. Non, il ne faut pas chercher à comprendre car il fallait vraiment avoir été là dans la salle pour voir à quel point ils sont fous ces Vikings comme le disent souvent nos

irréductibles Gaulois favoris. Ce film merveilleusement animé à la tradition de Goscinny fut apprécié autant par les adultes que les enfants au point d'être chaleureusement applaudi par l'auditoire. L'AFKW poursuivra tout au cours de la saison sa présentation mensuelle des films en français pour toute la famille. Ne manquez pas notre prochain film *Flicka*, le 16 décembre prochain.

R.A.



VOUS ETES SPECIAL ?

Vous êtes spécialiste dans un domaine particulier tel que, la gymnastique, la danse, le chant, le dessin ou la peinture, la musique les arts martiaux, l'informatique, le ski ou autres?

Vous pourriez enseigner des cours ou diriger des ateliers en français?

Vos qualifications, votre expertise et votre expérience inspireraient la confiance et sont telles que les gens s'inscriraient volontiers à vos cours? (Bienvenue aux étudiants)

Vous seriez disponible pour enseigner des cours le samedi à K-W?

Écrivez à l'AFKW :

AFKWpublications@hotmail.com

Devenez membre actif!

Remplissez le bulletin ci-dessous et renvoyez le, accompagné de votre chèque (libellé à l'ordre de l'AFKW), à l'adresse figurant en page 7 :

Nom : _____

Prénom : _____

Adresse complète : _____

Téléphone : _____

Travail : _____

Courriel : _____

Si vous avez des enfants, veuillez indiquer combien, leur nom et leur âge?

Quels sont vos loisirs préférés ? Veuillez cocher tout ce qui vous intéresse :

Sports (lesquels) _____

Cinéma _____ ; Soirées dansantes _____ ;

Concerts _____ ; Activités familiales _____ ;

Musique _____ ; Lecture _____ ;

Théâtre _____ ; Repas entre amis _____ ;

Autres (veuillez spécifier) : _____

Aimeriez-vous vous engager au sein de l'association (auprès des comités existants) ou êtes-vous intéressé(e) à organiser d'autres activités ?

Oui _____ Non _____

Date : _____

Cotisation annuelle 15\$. Chèque à libeller à l'ordre de l'AFKW.

Jeux

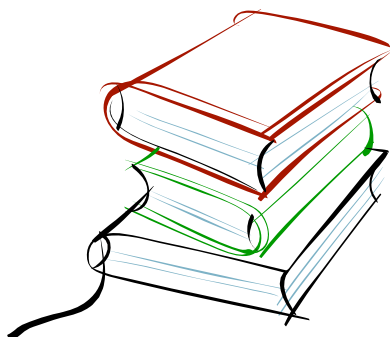
7	4		5					
	2		3	7	8			6
					9		5	7
4			7					
9								3
					3			2
1	5		9					
2			1	4	7		9	
					2		1	4

SUDOKU N° 9

Niveau : Moyen

Connaissez-vous le Sudoku? Non ? Alors attention : apprêtez-vous à être mordus !

L'objectif du Sudoku est de compléter la grille en plaçant les chiffres de 1 à 9 dans les cases vides. Chaque ligne, chaque colonne et chaque carré 3 par 3 (entouré d'une ligne plus épaisse) doit contenir tous les chiffres de 1 à 9. Attention : vous ne pouvez pas avoir le même chiffre plus d'une fois dans une ligne, une colonne ou un carré 3 x 3. Bonne chance !



Citations

« Toute l'intelligence du monde est impuissante contre une idiotie à la mode » ! (Anonyme)

« Il n'y a point de hasard. » (Voltaire)

« Choisis tes ennemis ; mais laisse tes amis te choisir. » (André Gide)

(Faites nous parvenir vos citations préférées !)

Où se faire servir en français... à KW



Chers lecteurs et lectrices, c'est avec plaisir que j'ai poursuivi mes recherches afin de dénicher ici-là dans divers petits coins de KW des endroits très particuliers où il est possible de se faire servir en français. Ce mois-ci, pour les passionnées de la mode, j'ai rencontré Réjeanne au *Rejeanne's Boutique*, 12 Eby N. Kitchener (Tout juste à côté du marché paysan) qui se fera un plaisir de vous servir en français. Durant cette période des fêtes rien de mieux que de se faire son propre cadeau : se sentir belle. C'est ce que vous offre la ravissante Réjeanne avec ses lignes de vêtements allant du style décontracté jusqu'aux tenues on ne peut plus élégantes.

Visitez également durant le temps des fêtes la *Maison Mackenzie King*. Du 1er au 23 décembre de 10h00 à 17h00 revivez la nostalgie des Noëls d'antan en visitant la maison où habitait Mackenzie King. Admirez les décorations de Noël de l'année 1891 et la fin de semaine, en après-midi, allez déguster, pâtisseries et boissons chaudes. Ou encore le 20 et 21 décembre de 18h30 à 20h30 l'ambiance prend une toute autre allure sous les bougies et les vieilles lampes anciennes. Le tout animé par des guides francophones! (Au 528 rue Wellington)

Marianne Cadieux

Découvertes littéraires (suite)

(Suite de la page 1)

Et quel bonheur de faire découvrir à mes enfants l'historiette célèbre *La Chèvre de Monsieur Séguin* d'Alphonse Daudet. J'ai pu remarquer que même un enfant de sept ans semble comprendre (sans nécessairement pouvoir l'exprimer) le dilemme que vivait la petite chevrette Blanquette. Ces nombreuses lectures pour enfants m'ont également fait découvrir des petits bijoux tels que les paroles du renard dans *Le Petit Prince* d'Antoine de Saint-Exupéry : « *Voici mon secret. Il est très simple. On ne voit bien qu'avec le cœur. L'essentiel est invisible pour les yeux. ... C'est le temps que tu as perdu pour ta rose qui fait ta rose si importante.* ». Même si cette lecture n'est pas facile, elle semble être mieux appréciée par les moins de huit ans ou les plus de quarante ans, les premiers

encore munis du sens de l'émerveillement, les seconds ayant acquis, ...disons un peu, la sagesse de l'âge. Et que dire des beaux conseils pour le jeune francophone énoncés par le professeur dans le récit *La dernière classe* d'Alphonse Daudet : « *Monsieur Hamel se mit à nous parler de la langue française, disant que c'était la plus belle langue du monde, la plus claire la plus solide; qu'il fallait la garder entre nous et ne jamais l'oublier, parce que, quand un peuple tombe esclave, tant qu'il tient bien sa langue, c'est comme s'il tenait la clé de sa prison...* ». Je n'avais pas à demander aux enfants ce qu'elles avaient pensé de ce récit. À les entendre dire « J'ai beaucoup aimé cette histoire papa, mais elle était triste, à la fin, j'avais même envie de pleurer. », cela me suffisait.



Cet espace est disponible pour de la publicité. Contactez AFKWpublications@hotmail.com

COMME ELLE EST COMIQUE CAMILLE

C'est l'histoire d'un bûcheron qui coupe du bois pour l'hiver. Un Indien passe par là et le bûcheron lui demande :

- *L'hiver sera-t-il froid, grand chef indien ?*
- *Oui, HUGH ! hiver très froid.*

Alors le bûcheron se remet à couper du bois de plus belle. Le lendemain, l'Indien repasse par là et le bûcheron lui demande si l'hiver sera vraiment aussi froid qu'on le dit. L'indien répond :

- *Oui, HUGH ! Hiver très rigoureux....*

Alors le bûcheron reprend sa scie et coupe une montagne de bois. Le jour suivant, l'Indien repasse en disant :

- *Hiver très, très rigoureux.*

Le bûcheron intrigué, lui demande :

- *Mais enfin, dis-moi comment tu devines que l'hiver sera très froid.*

- Chez nous, on a un dicton : Quand l'homme blanc coupe du bois, c'est que l'hiver va être froid !



AFKW
Conseil d'administration

Robert André, Président
Eric Dilligeard, Secrétaire
Sylvie Béliveau, Trésorière

Marianne Cadieux, Conseillère
François Mallette, Conseiller
Poste vacant, Conseiller(e)
Poste vacant, Conseiller(e)
Poste vacant, Conseiller(e)

Si vous souhaitez vous porter candidat pour l'un des postes à pourvoir ci-dessus, contactez-nous ! Nous serons heureux de vous accueillir.

Nous sommes sur le web :
home.golden.net/~randre/bab.htm

AFKW
66 promenade Rolling Acres
Kitchener, Ontario
N2A 3X2
Tél. : (519) 746-0337

Adresse électronique :
AFKWpublications@hotmail.com

Petites annonces

À donner

Grande chaise de bureau en tissu beige sur trépied à cinq roulettes. Contacter François ou Paulina au (519) 741-8395



Voyage

Je recherche des voyageurs pour m'aider à organiser et participer à un voyage en France et Espagne du 2 au 12 juillet 2007 (\$3,236 inclus : le transport aller-retour, 7 nuit en hôtel en demi-pension + 1 nuit en train couchette, l'assistance d'un accompagnateur francophone bilingue en espagnol, 6 visites d'attractions spéciales : Tour Eiffel, Cathédrale Notre-Dame, Champs-Élysées, Palacio Real, La Sagrada Familia, Plaza Mayor). Pour plus d'information contactez Pierre Lemieux parl_8@hotmail.com

Offres d'emploi

Arvato Services Canada, Inc. à Kitchener recherche des personnes bilingues (français, anglais) pour travailler dans leur centre d'appel dans leur département Air France. Le centre de recevoir des cv. Contactez Samira Dean

sources humaines accepte présentement au (519) 570-0317

Précolaire

Pour les parents et les enfants d'âge préscolaire qui désirent s'amuser en français. Tous les mardis matins de 9h à 11h30. L'école élémentaire catholique Cardinal-Léger 345, The Country Way Kitchener, 519-742-2261

Services de santé

Le RIFSSSO, invite toutes les personnes francophones qui travaillent dans le domaine des Services Sociaux et de la Santé à s'inscrire en contactant Mme Bernard au 1-800-265-4399 poste 22. Ce service est ouvert à tous les francophones qui souhaiteraient consulter un professionnel francophone dans les domaines mentionnés ci-dessus

Vous avez une annonce à faire paraître...

Ecrivez-nous avant le 20 du mois courant pour une publication dans le prochain bulletin :

AFKWpublications@hotmail.com

Billet environnemental de Caroline

Avec l'hiver qui s'en vient, il est temps de penser à préparer son logis pour les temps froids! Voici une liste de 5 conseils pratiques pour être moins énergivore cet hiver, en commençant par le moins cher et le moins difficile.

1) Assurez-vous que toutes les portes et fenêtres extérieures soient bien calfeutrées. Une fente d'un centimètre sous une porte refroidit autant qu'un trou de 10 cm de diamètre au milieu du mur.

2) Optez pour des lumières de Noël avec ampoules DEL. Épargnez de 80 à 90% du coût de fonctionnement avec ces lumières.

3) Remplacez vos ampoules par des lampes fluorescentes compactes. Les journées raccourcissent et on utilise plus d'électricité pour l'éclairage.

4) Examinez votre grenier. Scellez bien autour des tuyaux de plomberie, des fils électriques et de toute autre sortie vers l'extérieur. N'oubliez pas aussi de vérifier votre cheminée.

5) Faites évaluer votre maison par le programme REEP (Residential Energy Efficiency Project). Visitez le <http://www.thereep.ca/Order.php?locale=waterloo> pour faire une réservation.

Caroline Rioux

